

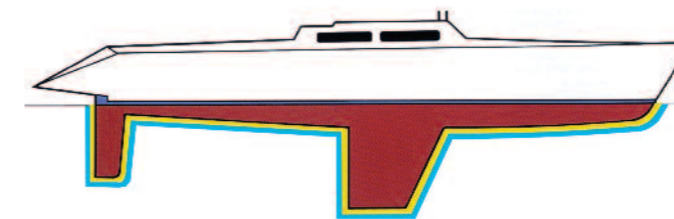


Guía de Pintado · Guia da Pintura

PAINT GUIDE



Fibra de vidrio / Poliéster Embarcaciones nuevas (Fondos, obra viva)

-  Fibra de vidro / Poliéster. Embarcações novas (Fundos, obra viva / superfícies submersas)
-  Glass Fibre / Polyester. New Boats (Hulls, submerged surfaces)





- SISTEMA CONVENCIONAL**
-  IMPRIMACION EPOXI TITAN YATE (1 CAPA)
-  PATENTE AUTOPULIMENTABLE O VINILICA TITAN YATE (2 CAPAS)
- SISTEMA CONVENCIONAL**
-  PRIMÁRIO EPOXI TITAN YATE (1 DEMÃO)
-  ANTIFOULING AUTOPULIMENTÁVEL OU VINÍLICO TITAN YATE (2 DEMÃOS)
- CONVENTIONAL SYSTEM**
-  TITAN YATE EPOXY PRIMER (1 COAT).
-  TITAN YATE SELF-POLISHING OR VINYL ANTIFOULING (2 COATS).

Antes de aplicar la pintura sobre una embarcación nueva de gel-coat es imprescindible eliminar las ceras, parafinas, siliconas, etc., que se han utilizado para desmoldear el casco con Diluyente TITAN YATE. Posteriormente debemos lavar la superficie con agua jabonosa. Dejar secar y matizar con una lija fina.

-  Antes de aplicar a tinta sobre uma embarcação nova de gel-coat é imprescindível eliminar as ceras, parafinas, silicones, etc. usadas para tirar o molde do casco com Diluente TITAN YATE. Posteriormente deve-se lavar a superfície com água e sabão. Deixar secar e lixar com uma lixa fina.
-  Before applying the paint on a new gel-coat boat, it is essential to remove wax, paraffin, silicones. etc. that have been used to demould the hull. Wash the surface with soapy water. Allow drying and lightly sand to matt.



Sistema convencional

Aplicar 1 capa de Imprimación Epoxi TITAN YATE y terminar con 2 capas de patente.

-  SISTEMA CONVENCIONAL. Aplicar 1 demão de Primário Epoxi TITAN YATE e acabar com 2 demãos de antifouling.
-  CONVENTIONAL SYSTEM. Apply 1 coat of TITAN YATE Epoxy Primer and finish with 2 coats of antifouling.

Sistema Preventivo de Osmosis

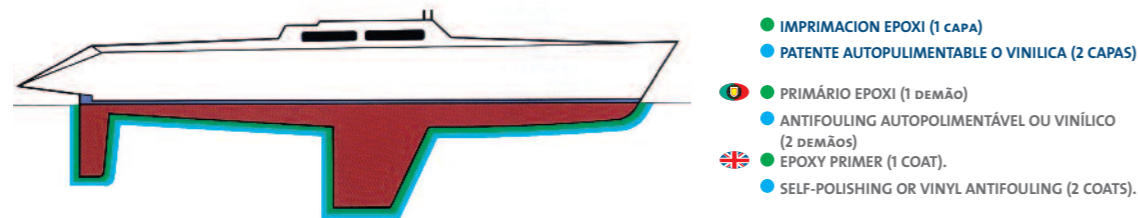
Aplicar 2 capas de Imprimación Epoxi M-150 TITAN YATE, con un tiempo de repintado máximo entre capas de 72 horas. Aplicar 1 capa de Imprimación de Aluminio TITAN YATE. Terminar con 2 capas de patente.

-  SISTEMA PREVENTIVO CONTRA A OSMOSE. Aplicar 2 demãos de Primário Epoxi M-150 TITAN YATE com um intervalo de repintura máximo entre demãos de 72 horas. Aplicar 1 demão de Primário de Alumínio TITAN YATE. Acabar com 2 demãos de antifouling.
-  OSMOSIS PREVENTION SYSTEM. Apply 2 coats of TITAN YATE M-150 Epoxy Primer, with a maximum overcoating interval of 72 hours. Apply one coat of TITAN YATE Aluminium Primer. Finish with 2 coats of antifouling.





Fibra de vidrio / Poliéster Repintado (Fondos, obra viva)

 Fibra de vidrio / Poliéster. Repintura (Fondos, obra viva / superficies submersas)
 Glass fibre / Polyester. Repainting (Hulls, submerged surfaces)





Fondos en buen estado

Si la patente envejecida está en buen estado, lavar con chorro de agua a presión, dejar secar bien y aplicar directamente la patente. Si tenemos un exceso de capas viejas de patentes, y no queremos decapar, debemos aplicar 1 capa de Imprimación de Aluminio TITAN YATE, sellando así la superficie, antes de terminar con la patente.

-  FUNDOS EM BOM ESTADO. Se o antifouling envelhecido está em bom estado, lavar com jacto de água à pressão, deixar secar bem e aplicar directamente o antifouling. Se existir um excesso de camadas velhas de antifouling e não queremos decapar, deve-se aplicar 1 demão de Primário de Alumínio TITAN YATE, selando assim a superfície antes de acabar com o antifouling.
-  SURFACES IN GOOD CONDITION. If the old antifouling is in good condition, clean with fresh water jet, allow drying and directly apply the antifouling. If there are too many old antifouling coats and we do not want to strip them, we have to apply 1 coat of TITAN YATE Aluminium Primer in order to seal the surface before finishing with the antifouling.



Fondos en mal estado

Eliminar la patente en mal estado con Decapante TITAN al agua, para patentes. Posteriormente debemos lavar la superficie con agua jabonosa. Dejar secar y matizar con una lija fina. Aplicar 1 capa de Imprimación Epoxi TITAN YATE (2 capas de Imprimación Epoxi M-150 si queremos dar un sistema preventivo de osmosis) y terminar con 2 capas de patente.

-  FUNDOS EM MAU ESTADO. Eliminar o antifouling em mau estado com Decapante TITAN à base de água, para antifouling. Posteriormente, deve-se lavar a superfície com água e sabão. Dejar secar e lixar com uma lixa fina. Aplicar 1 demão de Primário Epoxi TITAN YATE (2 demãos de Primário Epoxi M-150, quando se pretenda um sistema preventivo contra a osmose) e acabar com 2 demãos de antifouling.
-  SURFACES IN POOR CONDITION. Remove the antifouling in poor condition with TITAN water-based Paint Stripper, for antifouling. After that we have to wash the surface with soapy water. Allow drying and sand to matt. Apply 1 coat of TITAN YATE Epoxy Primer (2 coats of M-150 Epoxy Primer if we want to apply an osmosis preventive system) and finish with 2 coats of antifouling.




Sistemas de pintado para embarcaciones con osmosis


 Sistemas de pintura para embarcações com osmose
 Painting process for boats damaged by osmosis

Antes de realizar un tratamiento de osmosis debe chequear el casco para decidir si es imprescindible eliminar totalmente el gel-coat o únicamente debemos sanear las zonas dañadas. Para una más amplia información puede consultar al Departamento Técnico "DIVISION NAUTICA". En el caso de que el estado general del fondo "obra viva" esté muy contaminado de ampollas y tengamos de eliminar la totalidad del GEL-COAT debe seguir el siguiente proceso:

Antes de aplicar el sistema de pintado seguiremos un proceso de saneamiento del casco. Debemos eliminar el gel-coat, proporcionar rugosidad a la superficie, baldear frecuentemente con agua dulce, dejar secar y sobre todo controlar el proceso de secado con un higrómetro. Si este proceso no se realiza con rigurosidad, resultará inútil cualquier tipo de sistema de pintado que sigamos. Debemos aplicar 1 capa de Imprimación Epoxi M-150 TITAN YATE, insistiendo en los poros o ampollas para facilitar la penetración del producto. A las 24 horas masillar toda la embarcación con Masilla Epoxi Baja Densidad TITAN YATE. Debe tenerse mucho cuidado de no dejar burbujas de aire en las partes masilladas. Dejar secar 24 horas. Lijar todo el casco con lija de 180-200 con atención especial a las partes masilladas. Esta operación es muy importante para asegurar la adherencia de las capas de pintura aplicadas posteriormente. Aplicar 3 capas de Imprimación Epoxi M-150 TITAN YATE (espesor mínimo 450 micras). Tiempo de repintado entre capas 24 horas. Aplicar a las 24 horas 1 capa de Imprimación de Aluminio TITAN YATE. Acabar con 2 capas de Patente Autopolimentable o Vinilica TITAN YATE.

-  Antes de realizar um tratamento contra a osmose deve verificar o estado do casco para decidir se é imprescindível eliminar totalmente o gel-coat ou se só devemos reparar as zonas danificadas. Para mais informações pode consultar o Departamento Técnico "DIVISÃO NÁUTICA". Se o fundo submerso estiver muito contaminado de bolhas e for indispensável eliminar a totalidade do gel-coat, aconselha-se o processo seguinte:

Antes de aplicar o sistema de pintura, deve-se seguir um processo de reparação do casco. Deve-se eliminar o gel-coat, conferir rugosidade à superfície, lavar com água doce abundante, deixar secar e sobretudo controlar o processo de secagem com um higrómetro. Se este processo prévio não se realizar com rigorosidade, qualquer tipo de sistema de pintura posterior será inútil. Deve-se aplicar 1 demão de Primário Epoxi M-150 TITAN YATE, insistindo nos poros ou bolhas para facilitar a penetração do produto. Após 24 horas betumar toda a embarcação com Massa Epoxi Baixa Densidade TITAN YATE. Deve-se ter muita atenção a fim de não deixar bolhas de ar nas partes reparadas. Deixar secar 24 horas. Lixar todo o casco com lixa de 180-200 com atenção especial às partes reparadas. Esta operação é muito importante para garantir a aderência das demãos de tinta aplicadas posteriormente. Aplicar 3 demãos de Primário Epoxi M-150 TITAN YATE (espesura mínima 450 microns). Tempo de repintura entre demãos 24 horas. Aplicar após 24 horas 1 demão de Primário de Alumínio TITAN YATE. Acabar com 2 demãos de Antifouling Autopolimentável ou Vinílico TITAN YATE.

-  Before treating osmosis, the hull has to be checked in order to decide if the gel-coat has to be completely removed or we only have to repair the damaged areas. For further information, please refer to the Technical Department "YACHTING PAINTS". In case the submerged surface is greatly damaged by bubbles and we have to completely remove the gel-coat, the following procedure has to be followed.

Before applying the painting system, we have to repair the hull. The gel-coat has to be completely removed and the surface has to be roughened. Repeatedly wash with fresh water. Allow drying and control the drying process with a hygrometer. If this process is not carefully followed, any subsequent treatment will be useless. We have to apply 1 coat of M-150 TITAN YATE Epoxy Primer, insisting on pores or bubbles to enhance the product penetration. After 24 hours, repair the whole boat with TITAN YATE Low Density Epoxy Filler. Take care not to leave air bubbles in the areas repaired with filler. Allow drying for 24 hours. Thoroughly sand the hull with 180-200 sandpaper, paying special attention to parts repaired with filler. This procedure part is very important to ensure adhesion of the subsequently applied paint coats. Apply 3 coats of M-150 TITAN YATE Epoxy Primer (minimum thickness 450 microns). Repainting interval between coats: 24 hours. After 24 hours apply 1 coat of TITAN YATE Aluminium Primer. Finish with 2 coats of TITAN YATE Vinyl or Self-Polishing Antifouling.





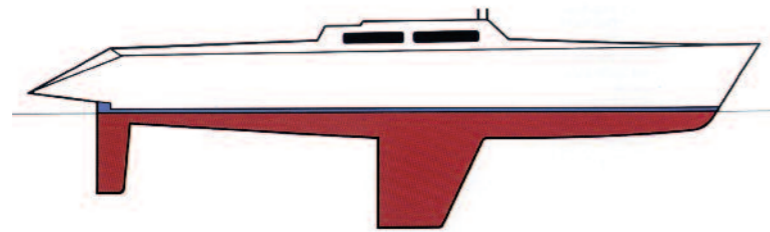
MASILLA EPOXI BAJA DENSIDAD TITAN YATE. Grosor: 0,5 hasta 2,5 cm.
MASSA EPOXI BAIXA DENSIDADE TITAN YATE. Espessura: 0,5 até 2,5 cm.
TITAN YATE LOW DENSITY EPOXY FILLER. Thickness: 0.5 up to 2.5 cm.





Tratamiento osmosis.
Tratamento contra a osmose.
Osmosis treatment.

Fibra de vidrio / Poliéster (Obra muerta)

-  Fibra de vidro / Poliéster (Obra morta / Superfícies não submersas)
-  Glass fibre / Polyester (Non-submerged surfaces)





Sobre la línea de flotación, eliminar restos de suciedad, grasas, etc. Lavarla con agua jabonosa. Dejar secar y matizar con una lija fina. Una vez la superficie esté seca y matizada, desengrasar con Diluyente TITAN YATE.

-  Sobre a linha de flutuação, eliminar restos de sujidade, gorduras, etc. Lavá-la com água e sabão. Deixar secar e lixar com uma lixa fina. Quando a superfície estiver seca e matizada, desengordurar com Diluente TITAN YATE.
-  Over the waterline, remove rests of dirt, grease, etc. Wash with soapy water. Allow drying and lightly sand to matt. Once the surface is dry and sanded, degrease with TITAN YATE Thinner.



Casco en buen estado

Aplicar 1 capa de Imprimación Epoxi TITAN YATE. A partir de las 24 horas terminar con 2 capas de Esmalte Poliuretano+Acrílico TITAN YATE.

-  CASCO EM BOM ESTADO. Aplicar 1 demão de Primário Epoxi TITAN YATE. Após 24 horas acabar com 2 demãos de Esmalte Poliuretano + Acrílico TITAN YATE.
-  HULL IN GOOD CONDITION. Apply 1 coat of TITAN YATE Epoxy Primer. After 24 hours, finish with 2 coats of TITAN YATE Polyurethane + Acrylic Enamel.

Casco envejecido o cuarteado

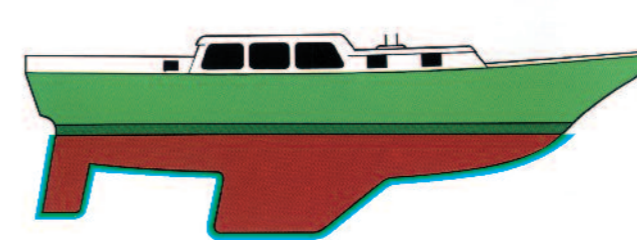
Aplicar varias capas de Fondo Acrílico Super Lijable TITAN YATE hasta conseguir una superficie sin irregularidades. Si estos defectos fueran profundos, previamente los nivelaremos con la Masilla de Poliéster TITAN YATE. Lijaremos la última capa de Fondo Acrílico Super Lijable TITAN YATE con una lija muy fina nº 600 y terminaremos con 2 capas de Esmalte Poliuretano+Acrílico TITAN YATE.







-  CASCO ENVELHECIDO OU FISSURADO. Aplicar várias demãos de Fundo Acrílico Superlixável TITAN YATE para conseguir uma superfície sem irregularidades. Se estes defeitos forem profundos, deverão ser nivelados previamente com a Massa de Poliéster TITAN YATE. Deve-se lixar a última demão de Fundo Acrílico Superlixável TITAN YATE com uma lixa muito fina nº. 600 e acabar com 2 demãos de Esmalte Poliuretano + Acrílico TITAN YATE.
-  CRUSHED OR AGED HULL. Apply several coats of TITAN YATE Super-sandable Acrylic Primer until obtaining a smooth surface. If greatly damaged, previously repair the surface with TITAN YATE Polyester Filler. Sand the last coat of TITAN YATE Super-sandable Acrylic Primer with a fine sandpaper, no. 600 and finish with 2 coats of TITAN YATE Polyurethane + Acrylic Enamel.



Madera (Fondos, obra viva)



-  Madeira (Fondos, obra viva / superficies submersas)
-  Wood (Hulls, submerged surfaces)



-  IMPRIMACION EPOXI (2 CAPAS)
-  PATENTE AUTOPULIMENTABLE O VINILICA TITAN YATE (2 CAPAS)
-  PRIMÁRIO EPOXI (2 DEMÃOS)
-  ANTIFOULING AUTOPOLIMENTÁVEL OU VINÍLICO TITAN YATE (2 DEMÃOS)
-  EPOXY PRIMER (2 COATS).
-  SELF-POLISHING OR VINYL ANTIFOULING (2 COATS).



Embarcaciones nuevas

Aplicar 2 capas de Imprimación Epoxi TITAN YATE, diluyendo la primera capa un 25% con Diluyente TITAN YATE. Terminar con 2 capas de patente.

-  EMBARCAÇÕES NOVAS. Aplicar 2 demãos de Primário Epoxi TITAN YATE diluindo a primeira demão 25% com Diluente TITAN YATE. Acabar com 2 demãos de antifouling.
-  NEW BOATS. Apply 2 coats of TITAN YATE Epoxy Primer, thinning the first coat with 25% TITAN YATE Thinner. Finish with 2 antifouling coats.

Repintado

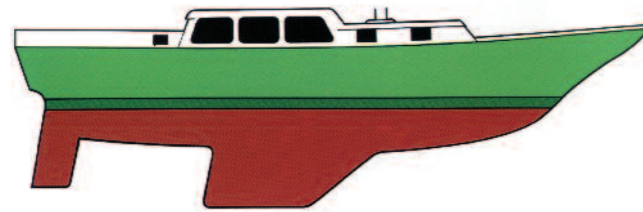
Si la patente envejecida está en buen estado, lavar con chorro de agua a presión, dejar secar bien y aplicar directamente la patente. Si tenemos un exceso de capas viejas y no queremos decapar, debemos aplicar 1 capa de Imprimación de Aluminio TITAN YATE antes de terminar con la patente. Si los fondos están en mal estado, eliminar la patente con Decapante TITAN al agua, para patentes. Posteriormente debemos lavar la superficie con agua jabonosa. Dejar secar y proceder como se indica en el punto de embarcaciones nuevas.

-  REPINTURA. Se o antifouling envelhecido estiver em bom estado, lavar com jacto de água à pressão, deixar secar bem e aplicar directamente o antifouling. Se existir um excesso de camadas velhas de antifouling e não queremos decapar, deve-se aplicar um demão de Primário de Alumínio TITAN YATE antes de acabar com o antifouling. Se os fundos estiverem em mau estado, eliminar o antifouling com Decapante TITAN à base de água, para antifouling. Posteriormente deve-se lavar a superfície com água e sabão. Deixar secar e proceder como se indica no ponto de embarcações novas.
-  REPAINTING. If the old antifouling is in good condition, wash with water jet, allow to thoroughly dry and directly apply the antifouling. If we have too many old coats and we do not want to strip them, we have to apply 1 coat of TITAN YATE Aluminium Primer before finishing with the antifouling. If the surface is in poor condition, remove the antifouling with TITAN water-based Paint Stripper, for antifouling. Wash the surface with soap and water Allow drying and proceed as stated for new boats.



Madera (Obra muerta)

- 🇧🇷 Madeira (obra morta / superficies não submersas)
- 🇬🇧 Wood (Non-submerged surfaces)



Sobre la línea de flotación, eliminar los restos de suciedad, grasas, etc. Lavarla con agua jabonosa. Dejar secar y matizar con una lija fina. Una vez la superficie esté seca y matizada, desengrasar con Diluyente TITAN YATE.

- 🇧🇷 Sobre a linha de flutuação, eliminar os restos de sujidade, gorduras, etc. Lavá-la com água e sabão. Deixar secar e lixar com uma lixa fina. Quando a superfície estiver seca e matizada, desengordurar com Diluente TITAN YATE.
- 🇬🇧 Over the waterline, remove grease and dirt rests. Wash with soapy water. Allow drying and sand with fine sandpaper. Once the surface is dry and sanded, degrease with TITAN YATE Thinner.

Casco en buen estado

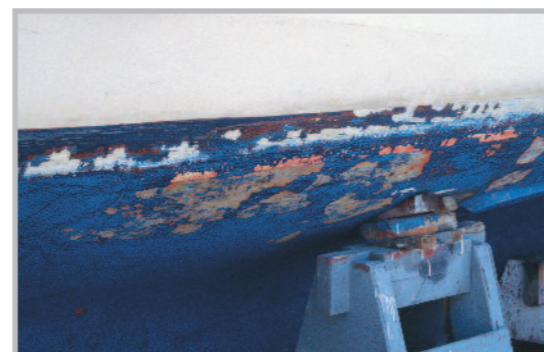
Si la pintura está en buen estado, lijar superficialmente con papel de lija nº320, eliminar el polvillo y aplicar 2 capas de Esmalte Uretanado TITAN YATE.

- 🇧🇷 CASCO EM BOM ESTADO. Se a tinta estiver em bom estado, lixar superficialmente com lixa nº. 320, eliminar o pó e aplicar 2 demãos de Esmalte Uretanado TITAN YATE.
- 🇬🇧 HULL IN GOOD CONDITION. If the paint is in good condition, lightly sand with nº. 320 sandpaper, dust-off and apply 2 coats of TITAN YATE Urethaned Enamel.

Casco en mal estado

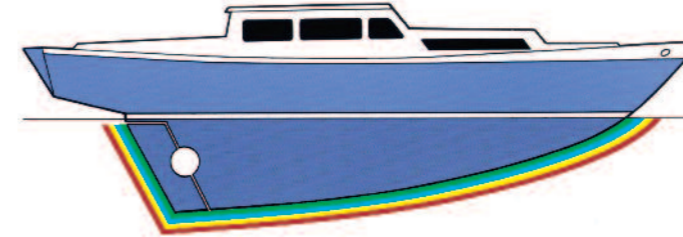
Si la pintura está en mal estado o se desprende, debemos eliminarla con Quitapinturas TITAN. Retirar los restos de quitapinturas con Diluyente TITAN YATE. Posteriormente debemos lavar la superficie con agua jabonosa. Dejar secar y matizar con una lija fina. Aplicaremos 2 capas de Imprimación Epoxi TITAN YATE, la primera diluida un 20% con Diluyente TITAN YATE. Posteriormente aplicaremos 2 capas de Esmalte Uretanado TITAN YATE.

- 🇧🇷 CASCO EM MAU ESTADO. Se a tinta estiver em mau estado ou se descascar, deve-se eliminar com Decapante TITAN. Retirar os restos de decapante com Diluente TITAN YATE. Posteriormente deve-se lavar a superfície com água e sabão. Deixar secar e matizar com uma lixa fina. Aplicar 2 demãos de Primário Epoxi TITAN YATE, a primeira deve ser diluída 20% com Diluente TITAN YATE. Posteriormente aplicar 2 demãos de Esmalte Uretanado TITAN YATE.
- 🇬🇧 HULL IN POOR CONDITION. If the paint is in poor condition or becomes detached, we have to thoroughly remove it with TITAN Paint Stripper. Remove stripper rests with TITAN YATE Thinner. After that we have to wash the surface with soapy water. Allow drying and sand with fine sandpaper. Apply 2 coats of TITAN YATE Epoxy Primer, the first one 20% thinned with TITAN YATE Thinner. After that, apply 2 coats of TITAN YATE Urethaned Enamel.



Acero

- 🇧🇷 Aço
- 🇬🇧 Steel



- IMPRIMACION EPOXI (1 CAPA)
- IMPRIMACION EPOXI M-150 (3 CAPAS)
- IMPRIMACION DE ALUMINIO (1 CAPA)
- PATENTE AUTOPULIMENTABLE (2 CAPAS)
- 🇧🇷 ● PRIMÁRIO EPOXI (1 DEMÃO)
- PRIMÁRIO EPOXI M-150 (3 DEMÃOS)
- PRIMÁRIO DE ALUMÍNIO (1 DEMÃO)
- ANTIFOULING AUTOPOLIMENTÁVEL (2 DEMÃOS)
- 🇬🇷 ● EPOXY PRIMER (1 COAT)
- M-150 EPOXY PRIMER (3 COATS)
- ALUMINIUM PRIMER (1 COAT)
- SELF-POLISHING ANTIFOULING (2 COATS)

Para garantizar una buena adherencia del sistema de pintado es necesario eliminar el óxido o calamina, mediante chorreado abrasivo al grado SA-3. Si no es posible efectuar el chorreado, eliminar el óxido mediante disco abrasivo, hasta conseguir el color argénteo. Una vez eliminado el óxido, procederemos a aplicar inmediatamente el sistema de pintado, antes de que la oxidación se vuelva a reproducir.

- 🇧🇷 Para garantir uma boa aderência do sistema de pintura é necessário eliminar a ferrugem ou calamina por meio de jacto abrasivo com grau SA-3. Se não for possível limpar com jacto, eliminar a ferrugem com disco abrasivo até obter uma superfície de cor argêtea. Após eliminar a ferrugem, proceder imediatamente à aplicação do sistema de pintura, antes que a ferrugem apareça de novo.
- 🇬🇧 To ensure good adhesion of the painting system, it is necessary to remove rust and dirt by abrasive blasting up to grade SA-3. If this is not possible, remove rust by abrasive disc until achieving a silver-coloured surface. Once the rust is removed, we can immediately apply the painting system, before rust appears again.

Obra viva

Inmediatamente después de realizar el chorreado, aplicar 1 capa de Imprimación Epoxi TITAN YATE diluida un 20% con Diluyente TITAN YATE para evitar de nuevo la oxidación. A partir de las 24 horas, aplicar 3 capas de Imprimación Epoxi M-150 TITAN YATE (hasta conseguir un mínimo de 450 micras), Pasadas 24 horas, aplicar 1 capa de Imprimación de Aluminio TITAN YATE. Terminar con 2 capas de patente.

- 🇧🇷 OBRA VIVA / SUPERFÍCIES SUBMERSAS. Imediatamente após a limpeza com jacto, aplicar 1 demão de Primário Epoxi TITAN YATE diluída 20% com Diluente TITAN YATE para evitar de novo a oxidação. Após 24 horas, aplicar 3 demãos de Primário Epoxi M-150 TITAN YATE (até obter uma espessura mínima de 450 microns). Decorridas 24 horas, aplicar 1 demão de Primário de Alumínio TITAN YATE. Acabar com 2 demãos de antifouling.
- 🇬🇷 SUBMERGED SURFACES. Immediately after cleaning with blast, apply 1 coat of TITAN YATE Epoxy Primer thinned with 20% TITAN YATE Thinner to avoid rust appearing again. After 24 hours, apply 3 coats of TITAN YATE M-150 Epoxy Primer (until achieving a minimum thickness of 450 microns). After 24 hours, apply 1 coat of TITAN YATE Aluminium Primer. Finish with 2 coats of antifouling.

Obra muerta

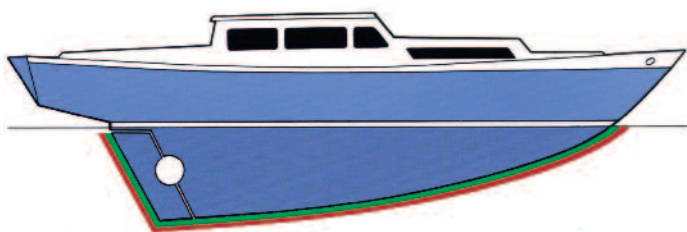
Inmediatamente después de realizar el chorreado, aplicar 1 capa de Imprimación Epoxi TITAN YATE diluida un 20% con Diluyente TITAN YATE para evitar de nuevo la oxidación. Aplicar 2 capas de Imprimación Epoxi M-150 TITAN YATE. Antes de 72 horas, terminar con el Esmalte Poliuretano+Acrílico TITAN YATE.

- 🇧🇷 OBRA MORTA / SUPERFÍCIES NÃO SUBMERSAS. Imediatamente após a limpeza com jacto, aplicar 1 demão de Primário Epoxi TITAN YATE diluída 20% com Diluente TITAN YATE para evitar de novo a oxidação. Aplicar 2 demãos de Primário Epoxi M-150 TITAN YATE. Antes de 72 horas, acabar com o Esmalte Poliuretano + Acrílico TITAN YATE.
- 🇬🇷 NON-SUBMERGED SURFACES. Immediately after blasting, apply 1 coat of TITAN YATE Epoxy Primer thinned with 20% TITAN YATE Thinner, to avoid rust appearing again. Apply 2 coats of TITAN YATE M-150 Epoxy Primer. Before 72 hours finish with TITAN YATE Polyurethane + Acrylic Enamel.



Aluminio

Alumínio
Aluminium



- IMPRIMACION EPOXI (3 CAPAS)
- PATENTE AUTOPULIMENTABLE (2 CAPAS)
- PRIMÁRIO EPOXI (3 DEMÃOS)
- ANTIFOULING AUTOPOLIMENTÁVEL (2 DEMÃOS)
- EPOXY PRIMER (3 COATS)
- SELF-POLISHING ANTIFOULING (2 COATS)

Antes de aplicar el sistema de pintado, el aluminio debe estar desoxidado, limpio y seco.

- Antes de aplicar o sistema de pintura, o alumínio deve estar livre de ferrugem, limpo e seco.
- Before applying the painting procedure, the aluminium has to be derusted, clean and dry.

Obra viva

Aplicar 3 capas de Imprimación Epoxi M-150 TITAN YATE (hasta conseguir un mínimo de 450 micras). Terminar con 2 capas de patente.

- OBRA VIVA / SUPERFÍCIES SUBMERSAS. Aplicar 3 demãos de Primário Epoxi M-150 TITAN YATE (até obter uma espessura mínima de 450 microns). Acabar com 2 demãos de antifouling.
- SUBMERGED SURFACES. Apply 3 coats of TITAN YATE M-150 Epoxy Primer (until achieving a minimum thickness of 450 microns). Finish with 2 coats of antifouling.

Obra muerta

Aplicar 1 capa de Imprimación Epoxi M-150 TITAN YATE. Para un acabado perfecto daremos varias capas de Fondo Acrílico Super Lijable TITAN YATE hasta conseguir una superficie sin irregularidades. Si estos defectos fueran importantes, los nivelaremos primero con la Masilla Epoxi de Baja Densidad TITAN YATE. Lijaremos la última capa de Fondo Acrílico Super Lijable TITAN YATE con una lija muy fina nº 600 y terminaremos con 2 capas de Esmalte Poliuretano+Acrílico TITAN YATE.

- OBRA MORTA / SUPERFÍCIES NÃO SUBMERSAS. Aplicar 1 demão de Primário Epoxi M-150 TITAN YATE. Para um acabamento perfeito aplicar várias demãos de Fondo Acrílico Superlixável TITAN YATE até conseguir uma superfície sem irregularidades. Se estes defeitos forem importantes, devem ser primeiro nivelados com a Massa Epoxi de Baixa Densidade TITAN YATE. Lixar a última demão de Fondo Acrílico Superlixável TITAN YATE com uma lixa muito fina nº. 600 e acabar com 2 demãos de Esmalte Poliuretano + Acrílico TITAN YATE.
- NON-SUBMERGED SURFACES. Apply 1 coat of TITAN YATE M-150 Epoxy Primer. For a perfect finish, apply several coats of TITAN YATE Super-sandable Acrylic Primer until achieving a smooth surface. If greatly damaged, the surface will have to be repaired with TITAN YATE Low Density Epoxy Filler. Sand the last coat of TITAN YATE Super-sandable Acrylic Primer with fine sandpaper (no. 600) and finish with 2 coats of TITAN YATE Polyurethane+Acrylic Enamel.



Proceso de pintado de motores

Processo de pintura de motores
Procedure for painting engines

Motores de cola

Sobre viejas pinturas en buen estado, aplicar directamente 2 capas de la Patente para Colas TITAN YATE. Si en alguna zona quedara el metal al descubierto, debemos parchear con la Imprimación Marina TITAN YATE en spray. Si las viejas pinturas estuvieran en mal estado, eliminar por completo con Quitapinturas TITAN, aplicar 1 capa de Imprimación Marina TITAN YATE en spray y terminar con 2 capas de Patente para Colas TITAN YATE.



- MOTORES DE COLUNA. Sobre tintas velhas em bom estado, aplicar directamente 2 demãos do Antifouling para Motores de Coluna TITAN YATE. Se em alguma zona ficar metal descoberto, deve-se remendar com o Primário Marinho TITAN YATE em spray. Se as velhas tintas estiverem em mau estado, eliminá-las completamente com Decapante TITAN, aplicar 1 demão de Primário Marinho TITAN YATE em spray e acabar com 2 demãos de Antifouling para Motores de Coluna TITAN YATE.
- OUTDRIVE ENGINES. On old paints in good condition, directly apply 2 coats of TITAN YATE Outdrive Antifouling. If somewhere remains bare metal, patch with TITAN YATE Marine Primer in spray-can. If the old paints are in poor condition, completely remove them with TITAN Paint Stripper, apply 1 coat of TITAN YATE Marine Primer in spray can and finish with 2 coats of TITAN YATE Outdrive Antifouling.

Motores Intra-borda

Sobre viejas pinturas en buen estado, aplicar directamente una vez la superficie esté desengrasada 2 capas de Esmalte Motores TITAN YATE en spray. Si en alguna zona quedara el metal al descubierto, debemos parchear con la Imprimación Marina TITAN YATE en spray. Si las viejas pinturas estuvieran en mal estado, eliminar por completo con Quitapinturas TITAN, aplicar 1 capa de Imprimación Marina TITAN YATE en spray, y terminar con 2 capas del Esmalte Motores TITAN YATE en spray.



- MOTORES INTRA-BORDO. Sobre tintas velhas em bom estado, aplicar directamente e quando a superfície estiver desengordurada 2 demãos de Esmalte Motores TITAN YATE em spray. Se em alguma zona ficar metal descoberto, deve-se remendar com o Primário Marinho TITAN YATE em spray. Se as tintas velhas estiverem em mau estado, eliminá-las totalmente com Decapante TITAN, aplicar 1 demão de Primário Marinho TITAN YATE em spray e acabar com 2 demãos do Esmalte Motores TITAN YATE em spray.
- IN-BOARD ENGINES. On old paints in good condition, directly apply 2 coats of TITAN YATE Motor Enamel in spray can, once the surface is degreased. If somewhere remains bare metal, patch with TITAN YATE Marine Primer in spray can. If the old paints are in poor condition, completely remove them with TITAN Paint Stripper, apply 1 coat of TITAN YATE Marine Primer in spray can and finish with 2 coats of TITAN YATE Motor Enamel in spray can.

Quillas, timones y flaps

Hierro, acero inoxidable y aluminio (metal al descubierto)
A. 3 capas de Imprimación Epoxi TITAN YATE o Imprimación Marina
B. 2 capas de Antifouling TITAN YATE

REPINTADO: Sobre imprimaciones o antifouling en buen estado, aplicar el antifouling directamente. Si las pinturas viejas están en mal estado, deben ser eliminadas y proceder como metal al descubierto (procesos A y B).



- QUILHAS, LEMES E FLAPS: Ferro, aço inoxidável, alumínio (metal sem pintar)
A. 3 demãos de Primário Epoxi TITAN YATE ou Primário Marinho
B. 2 demãos de Antifouling TITAN YATE
REPINTURA: Se as camadas velhas de primários ou antifouling estão em bom estado, aplicar o antifouling directamente. Se as tintas velhas estão em mau estado, devem ser eliminadas e proceder como para metal sem pintar (processos A e B).
- KEELS, LUFFS, RUDDERS AND FLAPS: Iron, stainless steel, aluminium (bare metal)
A. 3 coats of TITAN YATE Epoxy Primer or Marine Primer
B. 2 coats of TITAN YATE Antifouling
OVERCOATING: If the previous primer or antifouling coats are in good condition, directly apply the antifouling. If the old paints are in poor condition thoroughly remove them and proceed as for bare metal (procedures A and B).

Cubiertas



Teca

Para un buen mantenimiento de la teca recomendamos aplicar 2 capas a brocha o muñeca de Aceite para Teca TITAN YATE. Debemos repetir el proceso cada 3 ó 5 meses. Si la teca está vieja o grisácea, aplicaremos previamente el Desoxidante TITAN, dejaremos actuar durante unos 20 minutos y baldearemos con abundante agua limpia. Una vez seco, lijaremos superficialmente y aplicaremos 2 capas a brocha o muñeca de Aceite para Teca TITAN YATE.

TECA. Para uma boa manutenção da teca, recomenda-se a aplicação de 2 demãos à trincha ou boneca de Óleo para Teca TITAN YATE. Deve-se repetir o processo cada 3 ou 5 meses. Se a teca estiver velha ou acinzentada, aplicar previamente o Desoxidante TITAN, deixar actuar 20 minutos aproximadamente e enxaguar com água limpa abundante. Após seca, lixar superficialmente e aplicar 2 demãos de Óleo para Teca TITAN YATE à trincha ou boneca.

TEAK. For a suitable maintenance of teak, we recommend to apply 2 coats of TITAN YATE Teak Oil by brush or pad. Repeat application every 3-5 months. For aged or greyish teak, previously apply TITAN Rust Remover, allow the product to act for 20 minutes and flush with plenty of clean water. Once dry, lightly sand and apply 2 coats of TITAN YATE Teak Oil by brush or pad.



Antideslizantes

Para dar una terminación antideslizante a una cubierta de gel-coat, recomendamos añadir a un envase de 750 ml. de Esmalte Poliuretano+Acrílico TITAN YATE un sobre de Aditivo Antideslizante TITAN YATE. Si la cubierta está en buen estado, aplicaremos directamente el Esmalte Poliuretano+Acrílico TITAN YATE. Si la cubierta estuviera en malas condiciones, deberemos eliminar las viejas pinturas y aplicar 1 capa de Imprimación Epoxi; si tuviera imperfecciones, masillaremos con Masilla de Poliéster TITAN YATE y terminaremos con 2 capas de Esmalte Poliuretano+Acrílico TITAN YATE.

ANTIDERRAPANTES. Para produzir um acabamento antiderrapante numa cobertura de gel-coat, deve-se acrescentar numa embalagem de 750 ml. de Esmalte Poliuretano + Acrílico TITAN YATE o conteúdo de uma saqueta de Aditivo Antiderrapante TITAN YATE. Se a cobertura estiver em bom estado, aplicar directamente o Esmalte Poliuretano + Acrílico TITAN YATE. Se a cobertura estiver em más condições, eliminar as tintas velhas e aplicar 1 demão de Primário Epoxi; se tiver imperfeições, repará-las com Massa de Poliéster TITAN YATE e acabar com 2 demãos de Esmalte Poliuretano + Acrílico TITAN YATE.

ANTI-SLIPPERY. To confer an anti-slippery finish to a gel-coat deck, we recommend to add a sachet of TITAN YATE Non-slip Additive to one 750 ml. can of TITAN YATE Polyurethane+Acrylic Enamel. If the deck is in good condition, we will directly apply the TITAN YATE Polyurethane-Acrylic Enamel. If the deck is in poor condition, remove old paints and apply 1 coat of Epoxy Primer. In case of uneven surface, patch with TITAN YATE Polyester Filler and finish with 2



TITAN YATE, una línea completa para ambientes marinos
TITAN YATE, uma linha completa para ambientes marinhos

TITAN YATE, a complete range for marine environments

